

Jdg

Chapter 17

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

וַיְהִי־אִישׁ מִהַר־אֶשְׁכְּזָיִם וְשֵׁמוֹ מִיכָיְהוּ׃ 1
 미가였다 그리고-그의-이름은 에브라임의 에서-산 사람이 그리고-있었다
[H4319](#) [H8034](#) [H0669](#) [H2022](#) [H0376](#) [H1961](#)

에브라임 산지에 미가라 이름하는 사람이 있더니

וַיֹּאמֶר לְאִמּוֹ אֵלֶּף וּמֵאָה וְהַכֶּסֶף לְקַח־לְךָ נָעִי 2
 그리고-그가-말했다 그의-어머니에게 천 그리고-백 은이 그리고-빼앗겼던 너에게서
[H0559](#) [H0517](#) [H0505](#) [H3967](#) [H3701](#) [H3947](#)

וַיֹּאמֶר אֵלֶּיָּהּ וְגַם אָמַרְתְּ וּבָאוּנִי הִנֵּה הַכֶּסֶף אָנֹכִי וְיָאתָ אֵלַי 3
 [그리고-너는] (그리고-너는) 저주했다 그리고-또한 말했다 내-귀에 보라 그-은이 나와-함께 내가
[H0422](#) [H1571](#) [H0559](#) [H2009](#) [H3701](#) [H0854](#) [H0589](#)

וַיֹּאמֶר וְלָקַחְתִּי לְאִמּוֹ בְּנֵי לַיהוָה׃ 4
 그리고-말했다 그의-어머니가 복받은 내-아들이 여호와께
[H0559](#) [H0517](#) [H1288](#) [H3068](#)

그 어머니에게 이르되 어머니께서 은 일천일백을 잃어버리셨으므로 저주하시고 내 귀에도 말씀하셨더니 보소서 그 은이 내게 있나이다 내가 그것을 취하였나이다 어머니가 가로되 내 아들이 여호와께 복 받기를 원하노라 하니라

וַיֵּשֶׁב אֶת־אֵלֶּף וּמֵאָה וְהַכֶּסֶף לְאִמּוֹ וַיֹּאמֶר אֵלֶּיָּהּ אִמּוֹ 3
 그리고-그가-돌려주었다 그- 천 그리고-백 은을 그리고-말했다 그의-어머니가
[H7725](#) [H0853](#) [H0505](#) [H3967](#) [H3701](#) [H0517](#) [H0559](#) [H0517](#)

וַיִּקְרָא וְהַכֶּסֶף אֶת־הַקְּרִישׁ וְהַקְּרִישׁ לְבָנָיו לַעֲשׂוֹת פְּסָל 4
 구별하여 구별했다 내가-구별했다 그- 은을 여호와께 내-손에서 내-아들을-위해 만들도록 새긴-우상과
[H6942](#) [H6942](#) [H0853](#) [H3701](#) [H3068](#) [H3027](#) [H6459](#)

וַיִּמְסְכָה וְעָתָה לְךָ׃ 5
 부은-우상을 그리고-이제 내가-그것을-돌려줄-것이다 너에게
[H6258](#) [H7725](#)

미가가 은 일천일백을 그 어머니에게 도로 주매 어머니가 가로되 내가 내 아들을 위하여 한 신상을 새기며 한 신상을 부어만들 차로 내 손에서 이 은을 여호와께 거룩히 드리노라 그러므로 내가 이제 이 은을 네게 도로 돌려리라

וַיֵּשֶׁב אֶת־הַכֶּסֶף אֶת־אִמּוֹ וַיִּקְרָא אֶת־מֵאָתַיִם כֶּסֶף 4
 그리고-그가-돌려주었다 그- 은을 그리고-취했다 그의-어머니에게 그의-어머니에게 은을 이백 그의-어머니가
[H7725](#) [H0853](#) [H3701](#) [H0517](#) [H3947](#) [H0517](#) [H3967](#) [H3701](#)

וַתִּתְּנֶהוּ לְצֹרְךָ וְהַכֶּסֶף וְיַעֲשֶׂהוּ פְּסָל וְיִמְסְכָה וַיְהִי 5
 그리고-그것을-주었다 은장이에게 그리고-그가-만들었다 새긴-우상과 부은-우상을 그리고-있었다 집에
[H5414](#) [H6884](#) [H6459](#) [H1961](#)

מִיכָיְהוּ׃
 미가의
[H4319](#)

미가가 그 은을 어머니에게 도로 주었으므로 어머니가 그 은 이백을 취하여 은장색에게 주어 한 신상을 새기며 한 신상을 부어 만들었더니 그 신상이 미가의 집에 있더라

וְהָאִישׁ מִיָּכָה לוֹ בֵּית אֱלֹהִים וַיַּעַשׂ אֶפֶוד וְתַרְפִּים וַיִּמְלֵא 5
그리고-채웠다 드라빔을 에봇과 그리고-만들었다 하나님의 집이 그에게 미가가 그리고-그-사람
H4390 H8655 H0646 H0430 H4318 H0376

אֶת־ יָד אֶחָד מִבְּנָיו וַיְהִי־לוֹ לְכֹהֵן׃
제사장으로 그에게 그리고-그가-되었다 그의-아들들-중에서 하나의 손을 그-
H3548 H1961 H0259 H3027 H0853

이 사람 미가에게 신당이 있으므로 또 에봇과 드라빔을 만들고 한 아들을 세워 제사장을 삼았더라

בַּיָּמִים הָהֵם אֵין מֶלֶךְ בְּיִשְׂרָאֵל אִישׁ הַיָּשָׁר בְּעֵינָיו יַעֲשֶׂה׃ פּ 6
그-날들에 그것들 없었다 왕이 이스라엘에 사람이 옳은-것을 그의-눈에 행했다 페
H3117 H1992 H0369 H4428 H3477 H0376 H3478 H4940

그 때에는 이스라엘에 왕이 없으므로 사람마다 자기 소견에 옳은 대로 행하였더라

וַיְהִי־זָעַר לְחַם־בַּיִת יְהוּדָה מִמִּשְׁפַּחַת יְהוּדָה וְהוּא לְוִי 7
그리고-있었다 젊은이가 그리고-있었다 베들레헴에서 유다의 가족에서 유다의 레위인이었다
H1961 H5288 H3063 H1035 H4940 H3063 H3063 H1931 H3881
וְהוּא גָּר־שָׁם׃
그리고-그는 거주했다 거기에 H8033 H1931

유다 가족에 속한 유다 베들레헴에 한 소년이 있으니 그는 레위인으로서 거기 우거하였더라

וַיֵּלֶךְ הָאִישׁ מִהַעִיר לְחַם־בַּיִת יְהוּדָה לְגֹר בְּאֶשֶׁר יִמְצָא 8
그리고-갔다 그-사람이 그-성에서 그-성에서 체류하려고 어디서든 찾을
H3212 H0376 H0376 H3063 H1035 H4672
וַיָּבֵא הָר־אֶבְרָיִם עַד־בֵּית מִיָּכָה לַעֲשׂוֹת דְּרָכָו׃
그리고-그가-왔다 산 에브라임 까지 미가의 집 행하려고 그의-길을 H1870 H4318 H5704 H0669 H2022 H0935

이 사람이 거할 곳을 찾고자 하여 그 성읍 유다 베들레헴을 떠나서 행하다가 에브라임 산지로 가서 미가의 집에 이르매

וַיֹּאמֶר־לוֹ מִיָּכָה מֵאֵין תָּבוֹא וַיֹּאמֶר אֵלָיו לֵוִי אָנֹכִי לְחַם־בַּיִת 9
그리고-말했다 그에게 미가가 그에게 오는가 그리고-말했다 그리고-말했다 나는 레위인 그에게 베들레헴에서
H0559 H4318 H0370 H0935 H0559 H0413 H3881 H0595 H1035
וְהוּדָה וְאָנֹכִי הֲלֹךְ לְגֹר בְּאֶשֶׁר אִמְצָא׃
유다의 그리고-나는 가는 체류하려고 어디서든 찾는다 H1980 H0595 H4672

미가가 그에게 묻되 너는 어디서부터 오느냐 그가 이르되 나는 유다 베들레헴의 레위인으로서 거할 곳을 찾으러 가노라

וַיֹּאמֶר־לוֹ מִיָּכָה שָׂבָה עִמָּדִי וַיְהִי־לִי לְאָב וּלְכֹהֵן 10
그리고-말했다 그에게 미가가 거하라 나와-함께 나와-함께 나에게 아버지와 제사장으로
H0559 H4318 H3427 H5978 H1961 H0001 H3548
וְאָנֹכִי אֶתֶן־לָךְ עֲשֶׂרֶת כֶּסֶף לַיָּמִים וְעֵרָד בְּנָדִים וּמַחֲיִתָּךְ וַיֵּלֶךְ 10
그리고-나는 줄-것이다 열 은을 해마다 그리고-한-벌 옷과 너의-음식을 그리고-갔다
H0595 H5414 H6235 H3701 H3117 H6187 H4241 H3212
הַלְוִי׃
그-레위인이 H3881

미가가 그에게 이르되 네가 나와 함께 거하여 나를 위하여 아버지와 제사장이 되라 내가 해마다 은 열과 의복 한 벌과 식물을 주리라 하므로 레위인이 들어갔더니

כָּאֶחָד לוֹ הַנְּעָרַי וַיְהִי אֶת־הָאִישׁ לְשֹׁבֵת הַלְוִי וַיִּזְאָל
 하나같이 그에게 그-젊은이가 그리고-되었다 사람과 그- 거하기로 그-레위인이 그리고-동의했다

[H0259](#)

[H5288](#)

[H1961](#)

[H0376](#)

[H0854](#)

[H3427](#)

[H3881](#)

[H2974](#)

מִבְּנָיו:
 그의-아들들-중에서

레위인이 그 사람과 함께 거하기를 만족히 여겼으니 이는 그 소년이 미가의 아들 중 하나 같이 됨이라

לְכַהֵן הַנְּעָרַי לוֹ וַיְהִי־הַלְוִי יָד־אֶת־מִיכָה וַיִּמְלֵא
 제사장으로 그-젊은이가 그에게 그리고-되었다 그-레위인의 손을 그- 미가가 그리고-채웠다

[H3548](#)

[H5288](#)

[H1961](#)

[H3881](#)

[H3027](#)

[H0853](#)

[H4318](#)

[H4390](#)

מִיכָה:
 미가의
 בֵּיתָה
 집에
 וַיְהִי
 그리고-있었다
[H4318](#)

[H1961](#)

미가가 레위인을 거룩히 구별하매 소년이 미가의 제사장이 되어 그 집에 거한지라

הָיָה־כִּי לִי יְהוָה יִיטִיב־כִּי־יָדַעְתִּי עַתָּה מִיכָה וַיֹּאמֶר
 되었기에 왜냐하면 나에게 여호와께서 잘-하실-것이다 그- 알았다 이제 미가가 그리고-말했다

[H1961](#)

[H3068](#)

[H3190](#)

[H3045](#)

[H6258](#)

[H4318](#)

[H0559](#)

לְכַהֵן:
 제사장으로
 הַלְוִי
 그-레위인이
 לִי
 나에게
[H3548](#)

[H3881](#)

이에 미가가 가로되 레위인이 내 제사장이 되었으니 이제 여호와께서 내게 복 주실 줄을 아노라 하니라